

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

| Datos de la asignatura       |  |
|------------------------------|--|
| <b>Nombre</b>                | Cuarta lengua mundial I Alemán B2.2 / Fourth Global Language I German B2.2<br>Cuarta lengua mundial II Alemán B2.2 / Fourth Global Language II German B2.2<br>Cuarta lengua mundial III Alemán B2.2 / Fourth Global Language III German B2.2<br>Cuarta lengua mundial IV Alemán B2.2 / Fourth Global Language IV German B2.2<br>Tercera lengua mundial I Alemán B2.2 / Third Global Language I German B2.2<br>Tercera lengua mundial II Alemán B2.2 / Third Global Language II German B2.2<br>Tercera lengua mundial III Alemán B2.2 / Third Global Language III German B2.2<br>Tercera lengua mundial IV Alemán B2.2 / Third Global Language IV German B2.2 |
| <b>Código</b>                | E000008037   |
| <b>Titulación</b>            | Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication   |
| <b>Curso</b>                 | 1º, 2º, 3º, 4º   |
| <b>Créditos ECTS</b>         | 10   |
| <b>Carácter</b>              | Básica   |
| <b>Departamento</b>          | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe   |
| <b>Lengua de instrucción</b> | Alemán   |
| <b>Descriptor</b>            | Comunicación en lengua alemana; comunicación oral, comunicación escrita; nivel B2.2.   |

| Datos del profesorado      |  |
|----------------------------|--|
| <b>Profesor</b>            |  |
| <b>Nombre</b>              | Blanca Saénz Rotko                                     |
| <b>Departamento</b>        | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe |
| <b>Despacho y sede</b>     | Sede Cantoblanco                                       |
| <b>E-mail</b>              | bmsaenz@comillas.edu                                   |
| <b>Teléfono</b>            | 91 734 3950  |
| <b>Horario de tutorías</b> | Previa cita por correo electrónico.                    |

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

|   |  |
|---|--|
| <b>Contextualización de la asignatura</b>   |  |
| <b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>  |  |
| <p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel B2.1 consolidado en alemán, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B2.2. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionarla comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p> |  |
| <b>Prerrequisitos</b>   |  |
| No existen formalmente requisitos previos.  |  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Competencias – Objetivos</b>          |   |  |
| <b>Competencias genéricas del título</b> |   |  |
| CG1                                      | <b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b> |  |
|  | RA1   | <i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>  |
|  | RA2   | <i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>                               |
|  | RA3   | <i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i> |
| CG4                                      | <b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>   |  |
|  | RA1   | <i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>   |
|  | RA2   | <i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>   |
|  | RA3   | <i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>   |
|  | RA4   | <i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>  |
| CG5                                      | <b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>  |  |
|  | RA1   | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>                                     |
|  | RA2   | <i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>  |
|  | RA3   | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>  |
|  | RA4   | <i>Respeto la diversidad cultural.</i>   |
| CG9                                      | <b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>   |  |
|  | RA1   | <i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>   |
|  | RA2   | <i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>   |
|  | RA3   | <i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y</i>   |

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
|                                 |  | <i>problemas en una situación dada.</i>   |
| CG13                            | <b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>   |   |
|                                 | RA1  | <i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>   |
|                                 | RA2  | <i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>   |
| CG14                            | <b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>  |   |
|                                 | RA1  | <i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>   |
|                                 | RA2  | <i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>   |
|                                 | RA4  | <i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>   |
| CG18                            | <b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>   |   |
|                                 | RA1  | <i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>  |
|                                 | RA2  | <i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>   |
|                                 | RA3  | <i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>   |
|                                 | RA4  | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>  |
|                                 | RA6  | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>   |
| CG19                            | <b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>   |   |
|                                 | RA2  | <i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>  |
|                                 | RA3  | <i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>   |
| <b>Competencias específicas</b> |  |   |
| CE03                            | <b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b> |   |
|                                 | RA1  | <i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.</i>  |
|                                 | RA2  | <i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i>   |
|                                 | RA3  | <i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.</i>  |
|                                 | RA4  | <i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.</i>   |
|                                 | RA5  | <i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.</i> |
|                                 | RA6  | <i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i>   |
|                                 | RA7  | <i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.</i>                                       |

|      |   |  |
|------|---|--|
| CE17 | <b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>    |  |
|      | RA1   | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.   |
|      | RA2   | Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.   |
|      | RA3   | Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.   |
|      | RA4   | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.                         |
| CE22 | <b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b> |  |
|      | RA1   | Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.  |
|      | RA2   | Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.   |
|      | RA3   | Participa en conversaciones, entrevistas y debates.  |
|      | RA4   | Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.   |
|      | RA5   | Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías). |
|      | RA6   | Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.  |

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

|   |
|---|
| <b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>   |
| <b>Bloque I: 1º cuatrimestre</b>  |
| <b>Tema 1: Relaciones – lección 7 del libro Sicher B2.2.</b>  |
| <b>1.1 Competencias comunicativas</b><br>- hablar sobre relaciones (familiares)<br>- expresar ventajas y desventajas<br>- entender e interpretar estadísticas<br>- entender textos literarios<br><b>1.2 Recursos de léxico</b><br>- tipos de relaciones<br><b>1.3 Recursos de gramática</b><br>- sustantivos con preposiciones<br>- el estilo indirecto<br>- frases relativas generalizadas<br>- conjunción compuesta “je..., desto/umso” |
| <b>Tema 2: Alimentación – lección 8 del libro Sicher B2.2.</b>  |
| <b>2.1 Competencias comunicativas</b><br>- hablar sobre la alimentación<br>- hablar sobre platos típicos<br>- entender la publicidad sobre alimentos  |

- redactar una reclamación del consumidor

**-2.2 Recursos de léxico**

- alimentos
- textos publicitarios
- reclamación del consumidor

**2.3 Recursos de gramática**

- la modalidad subjetiva del verbo modal "sollen"
- nominalización de verbos
- oraciones concesivas y condicionales

**Tema 3: En la universidad – lección 9 del libro Sicher B2.2.**

**3.1 Competencias comunicativas**

- hablar sobre la universidad
- entender y valorar la oferta universitaria
- describir los requisitos para estudiar en el extranjero

**3.2 Recursos de léxico**

- colegio
- universidad

**3.3 Recursos de gramática**

- oraciones consecutivas
- relación fija de sustantivos con verbos
- negación con prefijo y sufijo en adjetivos

**Bloque II: 2º cuatrimestre**

**Tema 4: Servicios – lección 10 del libro Sicher B2.2.**

**4.1 Competencias comunicativas**

- hablar sobre ideas de negocio y servicios
- entender la intención de eslogans publicitarios
- entender artículos de periódicos
- expresar valoración personal de servicios

**4.2 Recursos de léxico**

- servicios
- negocios

**4.3 Recursos de gramática**

- alternativa a la voz pasiva
- oraciones en voz pasiva sin sujeto

**Tema 5: La salud – lección 11 del libro Sicher B2.2.**

**5.1 Competencias comunicativas**

- hablar sobre la salud
- entender y resumir un artículo del periódico
- describir síntomas y dolores
- redactar textos en un portal de internet

**5.2 Recursos de léxico**

- salud
- hospital
- profesiones sanitarias

**5.3 Recursos de gramática**

- pronombres indefinidos
- relaciones modales: estilo verbal y nominal

**Tema 6: El idioma y las regiones – lección 12 del libro Sicher B2.2.**

**6.1 Competencias comunicativas**

- entender palabras específicas D-A-CH

- preparar y hacer una presentación sobre destinos turísticas
- entender un artículo científico sobre el idioma
- argumentar a favor o en contra del bilingüismo

### 6.2 Recursos de léxico

- el idioma

### 6.3 Recursos de gramática

- participio ampliado (Partizip I und II)
- oraciones adversativas
- participio sustantivado (Partizip I und II)
- "s" en composita

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

| Actividades formativas   | Competencias  | Porcentaje de presencialidad |
|--|---|------------------------------|
| <p><b>Lecciones de carácter expositivo</b>(AF1):</p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p>  | <p>-CG 1<br/>-CG 18<br/>-CE 17<br/>-CE22</p>  | 100%                         |
| <p><b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas</b> (AF2)</p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)</p> | <p>-CG 1<br/>-CG 4<br/>-CG 14<br/>-CG 18<br/>-CG 19<br/>-CE 22</p>                    | 35%                          |
| <p><b>Trabajos individuales/grupales</b>(AF3)</p> <p>Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales</p>                                     | <p>-CG 1<br/>-CG 4<br/>-CG5<br/>-CG 9<br/>-CG 14<br/>-CG 19<br/>-CE 03<br/>-CE 22</p> | 12%                          |
| <p><b>Exposiciones individuales / grupales</b> (AF4)</p> <p>Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase</p>  | <p>-CG 4<br/>-CG5<br/>-CG 13<br/>-CG 14<br/>-CG 19<br/>-CE 22</p>                     | 50%                          |

|  |               |    |
|--|---------------|----|
|  |               |    |
| <b>Estudio personal y documentación</b><br>(AF5) | <b>-CE 22</b> | 0% |

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

| Actividades de evaluación   | Criterios de valoración   | Peso |
|---|---|------|
| SE1 Exámenes (escritos y/u orales)                                    | - Dominio de los conocimientos.<br>- Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.<br>- Claridad y concisión de la exposición.                                | 60%  |
| SE2<br>Evaluación de ejercicios prácticos/<br>resolución de problemas | -Entrega puntual<br>-Corrección gramatical<br>-Calidad del contenido  | 15%  |
| SE3<br>Evaluación de exposiciones<br>individuales/grupales            | -Participación y aportación de cada uno de los miembros<br>-Calidad de presentación<br>-Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva | 10%  |
| SE4<br>Monografías individuales /grupales                             | Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión<br>- Uso de registro adecuado   | 10%  |

|  |   |    |
|--|---|----|
| SE5<br>Participación activa del alumno | Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado | 5% |
|--|---|----|

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

| RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Horas presenciales                  | Horas no presenciales |
| 100                                 | 150                   |

### BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

| Bibliografía Básica   |
|---|
| <b>Libros de texto</b>  |
| Sicher B2.2., Lektion 7-12. Deutsch als Fremdsprache, Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber. |



## Otros materiales

Sicher B2.2., Übungen online: <https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/menu.php>

Sicher B2.2., Lösungen Arbeitsbuch:

[https://www.hueber.de/media/36/Sicher\\_B22%20AB\\_Loesungen.pdf](https://www.hueber.de/media/36/Sicher_B22%20AB_Loesungen.pdf)

## Bibliografía Complementaria

### Monografías

Hering, A. et al (2009), *Übungsgrammatik für die Mittelstufe: Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.

### Otros materiales y recursos

Diccionarios online:

<http://www.pons.de/>

<https://de.langenscheidt.com/>

<http://www.duden.de/suchen/dudenonline/>

Noticias:

[www.tagesschau.de](http://www.tagesschau.de)

[www.sz.de](http://www.sz.de)

<http://www.zeit.de/video/index>

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030>

Ejercicios online:

<https://www.schubert->

[verlag.de/aufgaben/uebungen\\_b2/b2\\_erkund\\_uebungen\\_index.htm](http://verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm)

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”

[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)